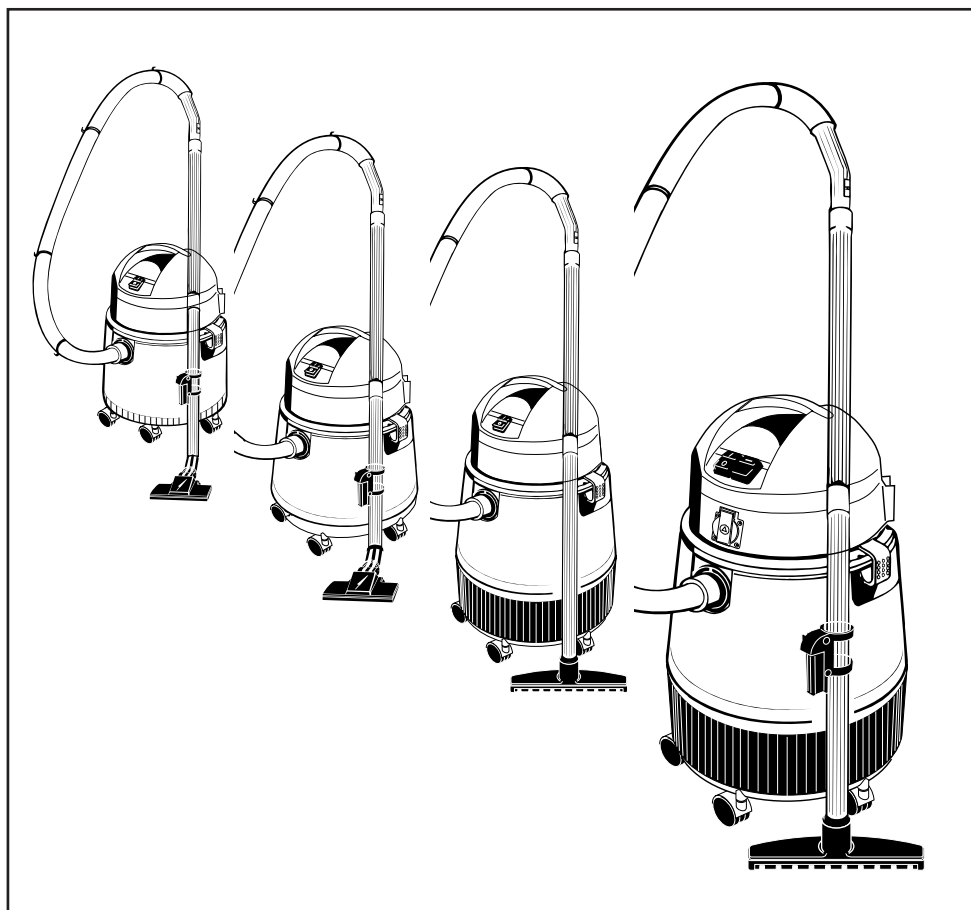


THOMAS

THOMAS POWER PACK 1616/1620/1620C/1630/1630 SE

Gebrauchsanweisung · Instructions for Use · Mode d'emploi · Gebruiksaanwijzing
Modo de empleo · Instruções de uso · Használati utasítás · Kullánma Kilavuzu
Instrukcja obsługi · Руководство по эксплуатации



Geräteabbildung · Appliance diagram · Schéma de l'appareil · Apparaatafbeelding · Ilustraciones del aparato · Ilustração do aparelho · A készülék és tartozékai · Aletin Tanıtımı · Rysunek odkurzacza · Изображения прибора

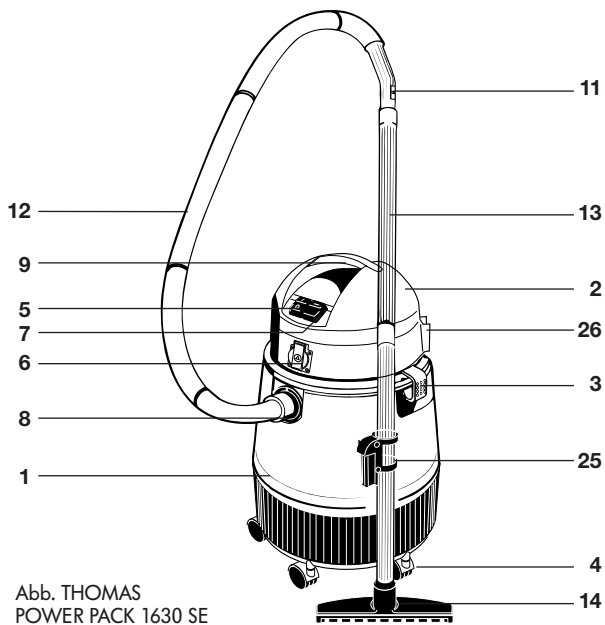
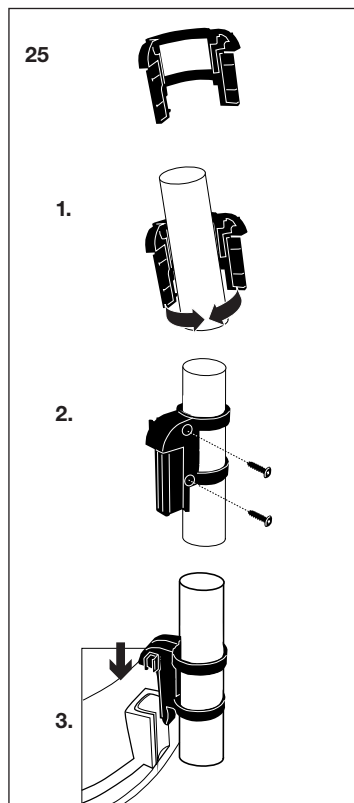
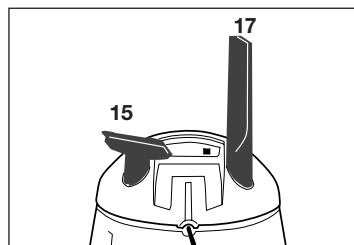
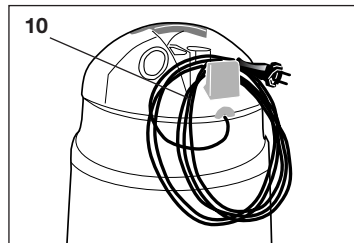
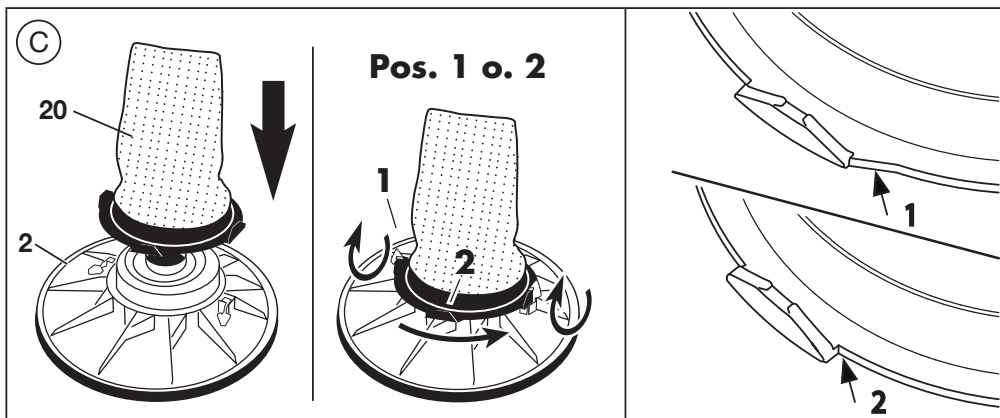
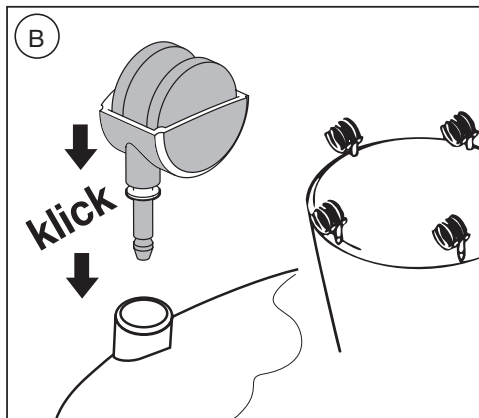
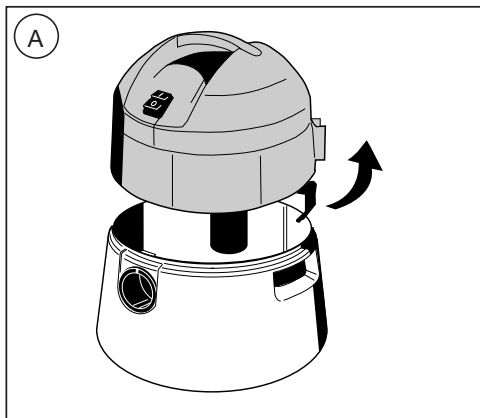


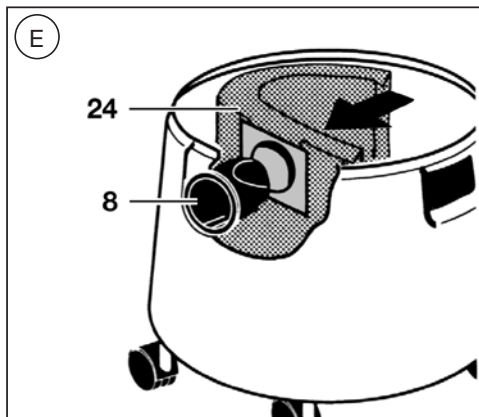
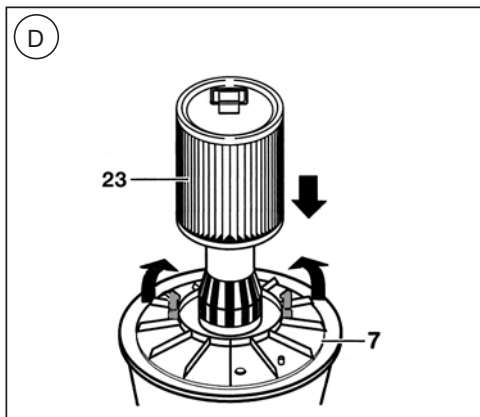
Abb. THOMAS
POWER PACK 1630 SE

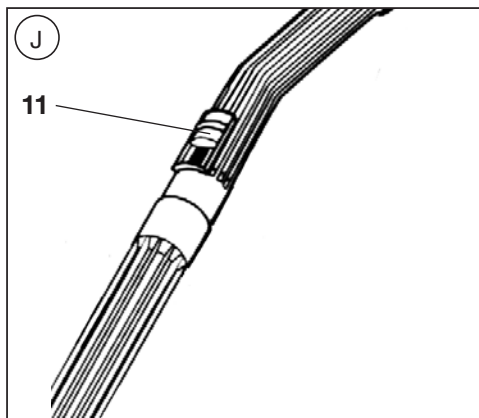
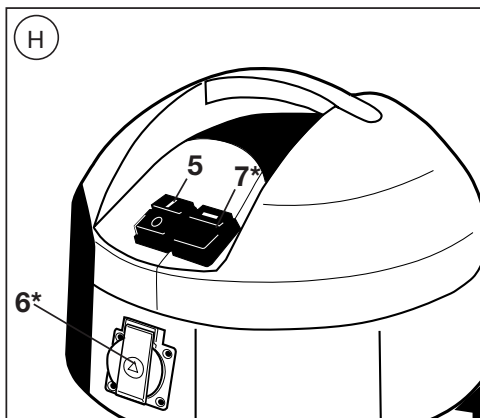
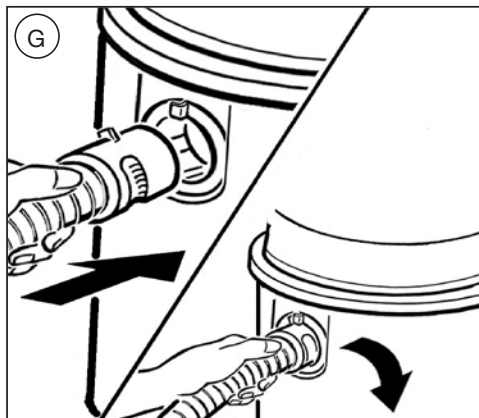
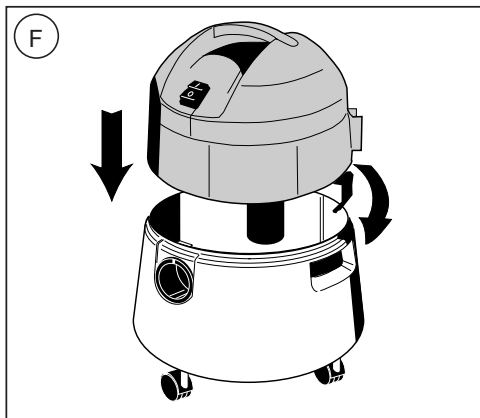


Modell
POWER PACK 1616

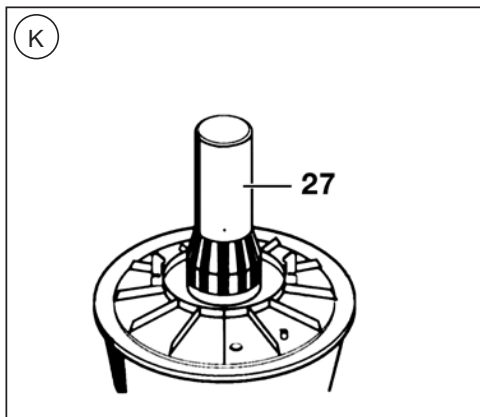


Modell POWER PACK 1616





*) Modell THOMAS POWER PACK 1630 SE



Перед первым пуском в эксплуатацию

RUS

Пожалуйста, прочтите внимательно всю нижеследующую информацию. Она содержит важные указания относительно безопасности, использования и технического обслуживания прибора. Сберегайте данное руководство по эксплуатации и передайте его дальше новому пользователю.

Обозначения

	POWER PACK 1616	POWER PACK 1620	POWER PACK 1620 C	POWER PACK 1630	POWER PACK 1630 SE
1 = бак	●	●	●	●	●
2 = блок двигателя	●	●	●	●	●
3 = запирающая защёлка	●	●	●	●	●
4 = рулевые ролики	●	●	●	●	●
5 = выключатель	●	●	●	●	●
6 = приборная розетка	–	–	–	–	●
7 = переключатель	–	–	–	–	●
8 = всасывающие штуцеры	●	●	●	●	●
9 = ручка для переноски	●	●	●	●	●
10 = кабель для подключения к электросети	●	●	●	●	●
11 = регулятор мощности всасывания	●	●	●	●	●
12 = всасывающий шланг	●	●	●	●	●
13 = всасывающие трубы	●	●	●	●	●
14 = универсальная насадка	–	–	●	●	●
15 = насадка для чистки мягкой мебели	–	●	●	–	–
16 = ковровая насадка	●	●	●	–	–
17 = узкая насадка	●	●	●	●	●
18 = сифонная насадка	●	●	●	–	●
19 = универсальная насадка для крупного мусора	–	–	–	●	–
20 = Конический фильтр	●	–	–	–	–
23 = долгодействующий фиблтр для влажной и сухой чистки	–	●	●	●	●
24 = мешок для бумажного фильтра	●	●	●	●	●
25 = крепление всасывающей трубы	●	●	●	–	●
26 = положение "запаркованной" всасывающей трубы	●	●	●	–	●



1.2 Указания по технике безопасности

- Пылесос THOMAS POWERPACK служит исключительно для использования в домашнем хозяйстве и должен обслуживаться только взрослыми.
- Ни в коем случае не пользоваться прибором, если:
 - неисправен электрокабель,
 - имеются очевидные неисправности,
 - Вы нечаянно уронили прибор.

- **Дети** в возрасте от 8 лет и старше, а также лица со сниженными физическими, сенсорными или ментальными способностями, либо не обладающие достаточным опытом и (или) знаниями, могут пользоваться этим пылесосом при том условии, что они работают под присмотром или были проинструктированы о безопасном обращении с прибором и осознали связанные с его использованием опасности. Играть с прибором **детям** запрещено. Заниматься очисткой и **обслуживанием** прибора **детям** без присмотра запрещено.

- Напряжение, указанное на заводской табличке прибора, должно соответствовать напряжению питающей сети.
- Насадки и трубки при включённом приборе не должны находиться вблизи головы, так как иначе имеется опасность ранения, особенно глаз и ушей.
- Прибор не пригоден для всасывания опасных для здоровья, едких и содержащих растворители веществ.
- Прибор не должен эксплуатироваться в помещениях, в которых хранятся огнеопасные вещества или образовались газы.
- Храните прибор и его принадлежности в сухом, чистом и закрытом помещении.
- Вещества, как бензин, растворители красок и котельное масло, могут при турбулизации с всасываемым воздухом образовывать взрывоопасные пары или смеси.
- Никогда не всасывайте горячую золу или раскалённые предметы.
- Перед каждым использованием прибора проверьте, правильно ли насажены необходимые фильтры.
- Никогда не всасывайте рассыпавшийся красящий порошок сонер, который используется, например, в печатных устройствах и копировальных приборах, может быть электропроводим! Кроме того, красящий порошок может не полностью отфильтровываться системой фильтров пылесоса и таким образом снова попадает в воздух помещения.
- Ацетон, кислоты и растворители могут разъесть используемые в конструкции прибора материалы.
- При уборке лестниц требуется особая осторожность. Вы должны обеспечить достаточно устойчивое положение прибора. Шланг не должен растягиваться более своей изначальной длины. Всегда придерживайте прибор одной рукой.
- Никогда не оставляйте без присмотра работающий прибор и следите за тем, чтобы с ним не игрались дети.

- Электрокабель следует отключить от сети:
 - при помехах во время работы,
 - перед каждой чисткой и уходом,
 - после использования,
 - при каждой смене фильтра.
- При отключении от сети никогда не тяните за кабель, а только за штепсельную вилку.
- Следите за тем, чтобы электрокабель прибора не подвергался воздействию повышенных температур и химических жидкостей, а также не перетягивался через острые края или поверхности.
- Никогда не ремонтируйте сами неисправности прибора, принадлежностей или электрокабеля (требуется особая проводка), а предоставляйте это делать только мастерам уполномоченной мастерской по обслуживанию клиентов, потому что изменения на приборе могут создавать угрозу Вашему здоровью. Следите за тем, чтобы использовались только оригинальные запчасти и принадлежности.
- Не подвергайте прибор воздействиям погодных условий, влаги и источников теплового излучения.

Сборка

- После распаковки контролировать прибор на повреждения при перевозке и комплектность объема поставки! В случае обнаружения повреждений или некомплектной поставки просим обращаться к Вашему пункту специализированной торговли или к сервисной службе фирмы THOMAS!
- Не выбрасывать оригинальные картонные коробки! Они могут требоваться для хранения прибора при его снятии из эксплуатации и для его возврата к Вашему пункту специализированной торговли или к сервисной службе фирмы THOMAS!

Монтаж рулевых роликов

- A** Откройте запирающую защёлку и снимите головную часть прибора.
- B** Крепко вдавите рулевые ролики и оси в дно ёмкости.

Сухое всасывание

- !** После предварительного процесса мокрого всасывания прибор должен быть абсолютно сухим; при необходимости также предварительно следует просушить шланг и трубки.

Никогда не делайте сухую уборку с повреждённым фильтром или без него.

- D** Установить долгодействующий фильтр. Для влажной (23) и закрепить поворотными зажимами.
- C** **Только модель POWER PACK 1616:** Используйте конический фильтр (20) совместно с бумажным пылесборником.

Таким образом Вы получите наилучшее задержание пыли. Закрепите конический фильтр (20) на нижней стороне головки мотора (2). Зафиксируйте поворотными зажимами в поз. 1 или 2 (зависит от модели). В случае сильных загрязнений или при снижении качества уборки конический фильтр (20) промывается чистой водой без добавления моющих средств. Перед началом следующей уборки убедитесь в том, что фильтр полностью просох.

- E** Крепко насадите мешок для фильтра на всасывающий штуцер и приложите к стенке резервуара.
- F** Насадите головную часть прибора и защёлкните запирающие защёлки.
- G** Подсоедините всасывающий шланг. для снятия поверните его в сторону и отсоедините.

Монтируйте желаемые принадлежности. Вставьте штепсельную вилку в розетку.

- H** Включите прибор нажатием кнопки для включения/выключения (6).
- i** С помощью кнопки регулирования мощности (11, рис. J) можно изменять мощность всасывания.
 - шибер дополнительного подсоса воздуха закрыт = полная мощность всасывания
 - шибер дополнительного подсоса воздуха открыт = пониженная мощность всасывания

Модель THOMAS POWER PACK 1630 SE

К розетке на приборе (6) могут быть подключены электроинструменты с мощностью от 60 до 2000 вт. В распоряжении имеются два режима работы, которые можно выбрать с помощью переключателя (7) на агрегате.

- H** **Переключатель (7)**
Обычный режим работы:
Клавиша с контрольной лампой не должна быть нажатой.
Немедленный запуск пылесоса для всех работ с отсасыванием путем задействования выключателя ВКЛ./ВЫКЛ. (5).

Автоматический режим работы:

Данный режим работы выбирается, если подключается электроинструмент с отсасыванием пыли. Включить электроинструмент в розетку на пылесосе и соединить шланг пылесоса с электроинструментом. Нажать клавишу с контрольной лампой на переключателе (7) и включить выключатель выкл. (5). Контрольная лампа показывает готовность к работе. При включении/выключении электроинструмента пылесос включается/выключается автоматически. Если сетевой кабель (10) подключен к сети, то розетка на приборе (6) находится под напряжением, даже если выключатель выкл. (5) и переключатель (7) выключены.

Мокрое всасывание



Перед влажной чисткой всегда снимать вставленный фильтр (C,D+E), так как он в противном случае становится непригодным к эксплуатации (перед снятием головки двигателя (2) обязательно вынимать сетевой штепсель из розетки)!



При всасывании из ёмкостей, уровень жидкости которых находится выше верхнего края всасывающего бака, и объём которых больше рабочего объёма пылесоса, при закрытом поплавковом клапане жидкость может и далее затекать внутрь.

В подобных случаях следует отсасывать только по частям и в промежутках опорожнять всасывающий бак. Сначала извлечь из жидкости всасывающую трубку и шланг и затем выключить прибор, чтобы предотвратить затекание жидкости.



Поплавковый клапан (27, рис. К) должен всегда содержаться в чистоте и свободно двигаться в проходе. Он автоматически прерывает процесс всасывания, если всасывающий бак полный.



После окончания процесса мокрого всасывания прибор и использованные части следует почистить и просушить.

Помощь при возможных неполадках

Если Ваш прибор вопреки ожиданиям работает неудовлетворительно, то вам не нужно сразу обращаться в службу сервиса. Пожалуйста, проверьте сначала, не является ли причиной неисправности какой-нибудь пустяк:

Если при всасывании пыль выступает наружу:

- Правильно ли закреплена система фильтров и нет ли в ней неисправностей?
- Используется ли оригинальный фильтр фирмы THOMAS?

Если мощность всасывания значительно понижена:

- не засорились ли поры фильтра тонкодисперсной пылью?
- Не переполнен ли мешок для бумажного фильтра?
- Не засорены ли грязью насадка, труба или всасывающий шланг? (При включённом приборе растяните всасывающий шланг, это способствует расслаблению пробки.)

Если при всасывании выступает вода из выпускных отверстий прибора:

- Не заблокирован ли при всасывании жидкости поплавок (рис. К) и не может срабатывать?

Если внезапно снизилась мощность всасывания:

- Не перекрыл ли поплавковый клапан всасываемый воздух? Это может случиться при экстремальном вертикальном положении или при опрокидывании прибора. Пылесос выключить – поплавок падает вниз – прибор снова готов к работе.

Если мотор не работает:

- В порядке ли кабель, штепсельная вилка и розетка?
- Перед проверкой вынуть штепсельную вилку из розетки.
- Никогда не вскрывайте мотор сами!

Ради окружающей среды

Не выбрасывайте просто так упаковочный материал и отслужившие приборы!

Упаковка:

- Упаковочный картон можно сдать в макулатуру;
- Пакет из полиэтилена (PE) сдавайте в сборный пункт для переработки.

Утилизация прибора по окончании срока службы:

- Утилизируйте прибор согласно местным предписаниям, предварительно отрезав выдернутую из розетки электросети вилку сетевого шнура.



Этот символ, «перечёркнутый мусорный бак», на изделии или на его упаковке означает, что с изделием следует обращаться не как с обычным мусором, а необходимо сдавать его на сборный пункт для утилизации электрических и электронных приборов.

Надлежащей утилизацией данного изделия Вы внесёте свой вклад в защиту окружающей среды и здоровья людей. Неправильная утилизация создаёт опасность для окружающей среды и здоровья людей.

Дальнейшую информацию об утилизации данного изделия Вы можете получить в Вашем муниципалитете, в фирме осуществляющей у Вас уборку мусора или в магазине, где Вы купили данное изделие.

Сервисная служба

Обращайтесь к Вашему торговому представителю, который также охотно предоставит вам адреса или номера телефонов ответственной для вас сервисной службы фирмы THOMAS.

Пожалуйста, при этом всегда сообщайте данные, указанные на заводской табличке Вашего пылесоса.

Для поддержания должного уровня безопасности Вашего прибора ремонт прибора и особенно его токопроводящих узлов должен проводиться только специалистами-электриками. Поэтому в случае неисправности вы должны обращаться к Вашему торговому представителю или прямо в сервисную службу фирмы THOMAS.

Контактные данные указаны на обороте.

Дата изготовления:

см. фирменную табличку, расположенную на нижней стороне прибора

Кат. №: xxxxxxxx _ _ _
(день недели) (календнеделя) (год)

- Правила и условия монтажа не установлены изготовителем, т.к. изделие передвижное.
- Во время транспортировки не бросать, не подвергать ударам о другие предметы.
- Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны реализации товара.

GARANTIE

Unabhängig von den Gewährleistungsverpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag leisten wir für dieses Gerät Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

1. Die Garantiezeit beträgt 36 Monate - gerechnet vom Liefertag an den ersten Endabnehmer. Sie reduziert sich bei gewerblicher Benutzung oder gleichzusetzender Beanspruchung auf 12 Monate. Zur Geltendmachung des Anspruchs ist die Vorlage eines Kaufbeleges erforderlich.
2. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle wesentlichen Funktionsmängel, die nachweislich auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind durch Instandsetzung der mangelhaften Teile oder Teilersatz nach unserer Wahl; ausgetauschte Teile gehen in unser Eigentum über.
Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile, wie z. B. Glas, Kunststoffe, Lampen.
Mängel sind uns innerhalb der Garantiezeit unverzüglich nach Feststellung zu melden.
Während der Garantiefrist werden die zur Behebung von aufgetretenen Funktionsfehlern benötigten Ersatzteile sowie die Kosten der angefallenen Arbeitszeit nicht berechnet. Bei unberechtigter Inanspruchnahme unseres Kundendienstes gehen die damit verbundenen Kosten zu Lasten des Kunden.
Instandsetzungsarbeiten beim Kunden oder am Aufstellungsort können nur für Großgeräte verlangt wer-

GUARANTEE

Irrespective of any guarantee obligations given by the dealer in the sales contract, we undertake to guarantee this appliance on the following conditions:

1. The guarantee is valid for a period of 36 months from the date of delivery to the first retail purchaser. In the case of industrial use or similar employment of the appliance, the guarantee period is reduced to 12 months. Proof of the date of purchase, e. g. presentation of the sales receipt, is required when making a claim on the guarantee.
2. Within the guarantee period, we undertake to remedy all functional defects, which have evidently arisen from faulty workmanship or materials, by repair or replacement of the faulty parts according to our choice. We assume possession of the defective parts thus replaced. The guarantee does not apply to easily breakable parts, such as glass, plastics, lamps.
Any defects established should be reported to us immediately during the guarantee period.
Neither the replacement parts necessary for the repair of any functional defects occurring during the guarantee period, nor the labour costs incurred thereby, will be charged. If unjustified claims are made on our service department, any costs associated therewith will be charged to the customer.
Demands for repair work to be carried out in the customer's home or wherever the appliance is installed

den. Andere Geräte sind unserer nächstgelegenen Kundendienststelle oder Vertragswerkstatt zu übergeben bzw. ins Werk zu senden.

3. Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser sowie allgemein aus anomalen Umweltbedingungen. Ein Garantieanspruch besteht nicht bei Schäden als Folge normaler Abnutzung, ferner nicht bei Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung oder unsachgemäßer Verwendung.
4. Der Garantieanspruch verliert seine Gültigkeit, wenn von uns nicht bevollmächtigte Personen Eingriffe oder Reparaturen an den Geräten vornehmen.
5. Garantieleistungen bewirken weder für das Gerät noch für die eingebauten Ersatzteile eine Verlängerung oder Erneuerung der Garantiefrist: die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
6. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind – soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist – ausgeschlossen.

Auch nach Ablauf der Garantiefrist bieten wir Ihnen unsere Kundendienstleistungen an. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder direkt an unsere Kundendienst-Abteilung.

Technische Änderungen vorbehalten.

can only be complied with in the case of large appliances. All other appliances are to be submitted to our nearest service branch or authorized service agent or else sent to the factory.

3. The guarantee does not apply to minor discrepancies, which are immaterial for the value and operating efficiency of the appliance, nor does it apply to damages arising from chemical or electro-chemical reactions with water or in general through anomalous environmental conditions.
No claims can be made on the guarantee for damages occurring as a result of normal wear and tear, non-observance of the operating instructions or improper use.
4. The guarantee will be invalidated if modifications or repairs are carried out on the appliance by any persons other than those authorised by us to do so.
5. Repairs and/or replacements carried out under the guarantee do not give rise to the extension or renewal of the guarantee period of either the appliance or the fitted replacement parts: the guarantee period of fitted replacement parts ends at the same time as that of the whole appliance.
6. More extensive other claims, particularly those for compensation for damages arising outside of the appliance, are exclusive, so far as a coercive liability has not been decreed by law.

Our after-sales services are also available after the expiry of the guarantee period. Please contact your dealer or our Customer Service Department directly.

Subject to technical modifications.

GARANTIE

Indépendamment des obligations du négociant, émanant du contrat de vente, nous garantissons l'appareil suivant les conditions ci-après:

1. La durée de la garantie est de 36 mois et prend cours à la date de livraison au premier consommateur. Elle est réduite à 12 mois lorsque l'appareil est employé à des fins professionnelles ou similaires. La garantie n'est applicable que sur présentation d'un document d'achat.
2. Pendant la durée de la garantie, nous éliminons tous les défauts essentiels influençant le bon fonctionnement de l'appareil, imputables à une exécution imparfaite ou à un défaut de matériaux, ce à notre meilleure convenance, par la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse; les pièces remplacées deviennent notre propriété.
La garantie ne couvre pas les pièces fragiles comme p.ex. le verre, ies plastiques, les lampes etc.
Durant la période de la garantie les défauts nous signaler dès leur constatation.
Pendant la période de la garantie les pièces nécessaires pour la réparation des défauts de fonctionnement, ainsi que les frais de main-d'œuvre qui en découlent ne sont pas portés en compte. Le retour à notre adresse est à faire franco de port. Le retour au client se fait également franco. Les risques des transports sont à la charge du client. Lors d'un appel non justifié de notre service technique, les frais qui en découlent sont à la charge du client.

GARANTIE

Onafhankelijk van de garantieverplichtingen van de handelaar, bevat in het koopcontract, bieden wij voor dit toestel een garantie aan, overeenkomstig de volgende voorwaarden:

1. De garantietermijn bedraagt 36 maanden, te berekenen vanaf de datum van levering aan de eerste eindafnemer. Zij wordt verminderd tot 12 maanden bij beroepsgebruik of gelijkaardige belasting. Het vertonen van een aankoopbewijs is noodzakelijk om een aanspraak op garantie te staven.
2. Binnen de garantietermijn herstellen wij alle belangrijke functiegebreken die klaarblijkelijk aan gebrekkige constructie of materiaalfouten te wijten zijn, door ofwel de foutieve onderdelen te herstellen, ofwel een onderdeel te vervangen, dit volgens onze voorkeur. Vervangen onderdelen worden onze eigendom.
De garantie dekt geen lichtbreekbare onderdelen zoals glas, kunststof, lampen enz.
Gebreken van het apparaat, die binnen de garantietermijn vallen, moeten ons direct na het vaststellen, gemeld worden.
Gedurende de garantietermijn worden de vervangstukken, die nodig zijn om de gebreken te herstellen, evenals de kosprijs van de noodzakelijke arbeidsduur, niet aangerekend. Het verzenden aan ons adres is portvrij te verrichten. De terugzending naar de klant gebeurt eveneens portvrij. De risico's van het vervoer vallen ten laste van de klant. In geval van niet geoorloofd

Des réparations à domicile ou au lieu d'installation peuvent seulement être exigées pour des appareils de grand format. Les autres appareils sont à remettre à la station service agréé par notre firme la plus proche, ou à votre fournisseur ou à notre service technique principal.

3. La garantie ne couvre pas les écarts minimes qui sont insignifiants pour la valeur et le bon fonctionnement de l'appareil, les dégâts provenant de l'influence chimique et électrochimique de l'eau, ainsi que les dégâts provenant de conditions d'environnement anormales. La garantie n'est pas valable pour les défauts provenant d'une usure normale, d'un mésusage ou du non-respect des indications du mode d'emploi.
4. La nullité de cette garantie interviendrait de plein droit si l'appareil ou ses composants étaient démontés, transformés ou réparés par des personnes non mandatées par nous.
5. La réparation et/ou le remplacement de pièces pendant la période de la garantie ne peuvent avoir pour effet de prolonger ou de renouveler la durée initiale de la garantie; la durée de la garantie des pièces remplacées échoit avec le délai de garantie de l'appareil.
6. Toutes autres indemnités, de quelque nature qu'elles soient, spécialement celles pour les dégâts occasionnés à l'extérieur de l'appareil, sont expressément exclues de cette garantie.

Même après échéance de la garantie, nous mettons à votre disposition notre service clientèle. Adressez-vous donc à votre fournisseur ou directement à notre service technique.

Sous réserve de modifications techniques.

beroep op onze klantendienst, worden de daarmee verbonden onkosten door de klant gedragen.

- Alleen voor grote apparaten kan de herstelling bij de klant thuis of op de plaats van aanwending verlangd worden. Andere apparaten moeten afgeleverd worden in onze dichtsbijzende klantendienst-werkplaats of contractwerkplaats.
3. De garantielijkt wordt niet van toepassing in geval van kleine afwijkingen, die onbenullig zijn voor de waarde en de deugdelijkheid van het toestel, evenmin bij schade veroorzaakt door chemische of elektrochemische inwerking van water, of abnormale invloeden van de buitenwereld. Een aanspraak op garantie geldt niet in geval van schade die het gevolg is van normaal slijtage en evenmin door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing of ondoelmatig gebruik.
 4. De aanspraak op garantie vervalt in geval personen die van ons geen volmacht hebben, ingrepen of herstellingen aan de toestellen uitvoeren.
 5. Garantieprestaties veroorzaken geen verlenging of vernieuwing van de garantietermijn, noch voor het apparaat, noch voor de ingebouwde vervangstukken; de garantietermijn eindigt voor ingebouwde vervangstukken met de garantietermijn van het ganse toestel.
 6. Verdere of andere aanspraken, in het bijzonder de vergoeding van schade die buiten het toestel ontstaan is, worden uitgesloten.
- Ook na het verloop van de garantietermijn bieden wij U onze klantendienst aan. Wij verzoeken U direct uw handelaar of onze klantendienst te raadplegen.

Technische wijzigingen voorbehouden.

Kundendienststellen / After Sales Service Addresses

Deutschland und Schweiz:

Robert Thomas
Metall- und Elektrowerke GmbH & Co. KG
Freier-Grund-Straße 125
57299 Burbach
Telefon +49 (0) 2735 - 788 - 581
+49 (0) 2735 - 788 - 583
Telefax +49 (0) 2735 - 788 - 599
E-mail: service@robert-thomas.de
www.robert-thomas.de

België, Luxembourg, Niederlande & France:

THOMAS sprl
Goudenregenlaan 12
B - 2950 Kapellen
Tel. +32 (0) 3 605 98 72
Fax + 32 (0) 3 605 76 82
E-mail: be-service1@robert-thomas.net
www.robert-thomas.net

Schweden:

Olsson & Co.
Toms Byväg 42
43033 Fjärås
Tel. +46 (0) 31 - 910085
Fax +46 (0) 31 - 015290
E-mail: chr.olsson@telia.com

Österreich:

Pölz GmbH
Brüner Straße 5
A-1210 Wien
Tel. +43 (0) 1/2785365
Fax +43 (0) 1/27853655
E-mail: info@poelz.co.at
www.poelz.co.at

Erwin Reicher
Hochenegg 17
A-8262 Ilz
Tel. +43 (0) 3385 583
Fax +43 (0) 3385 583 89
E-Mail: thomas.service@aon.at

Josef Pircher Betriebs GmbH
Belruptstraße 44
A-6900 Bregenz
Tel. +43 (0) 5574/42721-0
Fax +43 (0) 5574/427215
E-mail: elektrotechnik@pircher.at
www.pircher.at

Wörndl Elektro Ges.mBH
Hausgeräte Kundendienst
Gniglerstr. 18
A-5020 Salzburg
Tel. +43 (0) 662-872714
Fax +43 (0) 662-882487
E-mail: woerndl-kundendienst@aon.at

Italia:

AF ITALIA SRL
Via Monte Rosa 28
20863 Concorezzo (MB)
N° cortesia: +39 (0) 39/8951381
Tel. +39 (0) 39/6908049
Fax +39 (0) 39/6886853
E-mail: assistenza@afitalia.it

Hungary:

WellBrand Kft.
Iparvágány u. 2-16
1211 Budapest, Hungary
Tel. +36 (0) 1 2195435
Fax +36 (0) 1 2195436
E-mail: raktar@wellbrand.hu
www.thomas.hu

Türkiye:

İthalatçı Firma:
SIMPORİT Ev Aletleri ve Müh. Hizm. Tic. Ltd. Şti.
Koza Plaza A Bl. Kat. 29; No:109
34235 Esenler - İst.
Müşteri Hizmetleri 444 67 18
Telefon +90 (0) 212 675 23 03
Faks +90 (0) 212 675 23 04
E-mail: info@thomas.com.tr
www.robert-thomas.de/tr

Bu cihaz ayrıca T.C. Çevre ve Orman Bakanlığının EEE yönetmeliğine uygundur.
Servis hizmetleri, aksesuar ve yedek parça temini için 10 yıl Garanti.

Polska:

APRA Serwis Sp. z o.o.
ul. Nadrzeczna 25A, 00-705 Warszawa
Tel. +48 22 428 27 74
Tel. +48 22 886 56 05
Kom. +48 604 133 055
E-mail: thomas@apraserwis.pl
www.servisithomas.pl
www.apraserwis.pl

Russia:

ООО "ЛОГИКА"
Бизнес Центр "Гранд Сетунь Плаза"
121596, Москва
улица Горбунова дом 2
строение 3, офис А612
Тел. 8-800-550-5515
E-mail: ru-service1@robert-thomas.net
http://thomas.info/servis-warranty.html

Kasachstan:

ИП "ТНОМАС - сервис"
Республика Казахстан
050035, г. Алматы,
ул. Шепеткова 117
Тел. +7 (727) 327 25 45
+7 (727) 249 68 19
E-mail: kz-service1@robert-thomas.net

Ukraine:

THOMAS UA
м. Дніпропетровськ
вул. Донецьке шосе, 104
тел. (050)-533-68-88
Безкоштовна консультація
по тел.: (044) 286 70 95
E-mail: ua-service1@robert-thomas.net
сайт: www.thomas.ua

THOMAS

Robert Thomas
Metall- und Elektrowerke GmbH & Co. KG
Postfach 1820, 57279 Neunkirchen
Hellerstraße 6, 57290 Neunkirchen
Telefon +49 (0) 2735 - 788 - 0
Telefax +49 (0) 2735 - 788 - 519
E-mail: service@robert-thomas.de
www.robert-thomas.de
GERMANY

GA 11/20



www.robert-thomas.net

EAC

Techn. Änderungen vorbehalten

Teile-Nr. 185 365